

GOT2000 Series Operator Terminals

Human-Machine Interfaces

Installation Manual for CC-Link IE TSN Communication Unit GT25-J71GN13-T2

Art. no.: 487957 ENG, Version A, 10062020



Safety Information

For qualified staff only

This manual is only intended for use by properly trained and qualified electrical technicians who are fully acquainted with automation technology safety standards. All work with the hardware described, including system design, installation, setup, maintenance, service and testing, may only be performed by trained electrical technicians with approved qualifications who are fully acquainted with the applicable automation technology safety standards and regulations.

Proper use of equipment

The GOT2000 series operator terminals are only intended for the specific applications explicitly described in this manual or other manuals. Please take care to observe all the installation and operating parameters specified in the manual. All products are designed, manufactured, tested and documented in agreement with the safety regulations. Any modification of the hardware or software or disregarding of the safety warnings given in this manual or printed on the product can cause injury to persons or damage to equipment or other property. Only accessories and peripherals specifically approved by Mitsubishi Electric may be used. Any other use or application of the products is deemed to be improper.

Relevant safety regulations

All safety and accident prevention regulations relevant to your specific application must be observed in the system design, installation, setup, maintenance, servicing and testing of these products. In this manual special warnings that are important for the proper and safe use of the products are clearly identified as follows:



DANGER:

Personnel health and injury warnings.

Failure to observe the precautions described here can result in serious health and injury hazards.



CAUTION:

Equipment and property damage warnings.

Failure to observe the precautions described here can result in serious damage to the equipment or other property.

Further Information

You can find more information on these products in the following manuals:

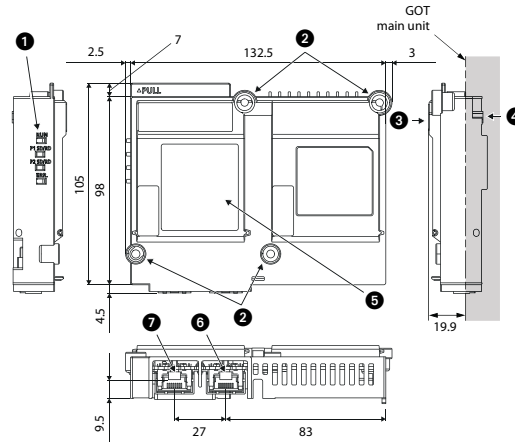
- GOT2000 Series User's Manual (Hardware)
 - GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)
- You can download these manuals from our website free of charge (<https://eu3a.mitsubishielectric.com>).

If you have any questions concerning the installation, configuration or operation of the equipment described in this manual, please contact your relevant sales office or department.

Overview

The CC-Link IE TSN communication unit allows the GOT2000 series to function as a slave station on the CC-Link IE TSN.

External Dimensions and Part Names



All dimensions are in „mm“.

No.	Description
1	Indicator LED (see detailed description below)
2	Mounting screws
3	Extension interface for connection of an extension unit
4	Interface connector for connection to the GOT
5	Rating plate
6	Interface (PORT 2)
7	Interface (PORT 1)

Indicator LED

The LEDs indicate the status of the CC-Link IE TSN communication unit and the communication status.

	LED	Description
	RUN	Indicates the operation status.
		● Normal ○ Error
	P1 SD/RD P2 SD/RD	Indicate the data transmission and reception status.
		● Data being sent or received ○ Data not being sent nor received
ERR	ERR	Indicates the unit status.
		● Error ◆ Error
	○	Normal The LED is off when the GOT is in offline mode.

●: LED ON, ◆: LED flashing, ○: LED OFF

LEDs on an Ethernet interface

	LED	Description
	L ER	Indicates the data reception status.
	○	● Abnormal data received ○ Normal data received
LINK	LINK	Indicates the link status.
		● Link-up ○ Link-down

Compliance with the EMC and Low Voltage Directives

To configure a system meeting the requirements of the EMC and Low Voltage Directives when incorporating the Mitsubishi GOT (EMC and Low Voltage Directives compliant) into other machinery or equipment, refer to the relevant chapter in the GOT2000 Series User's Manual (Hardware). The CE mark, indicating compliance with the EMC and Low Voltage Directives, is printed on the rating plate of the GOT.

Installation



DANGER

- **Be sure to shut off all phases of the external power supply used by the system before mounting or removing this unit to/from the GOT. Not doing so can cause a unit failure or malfunction.**

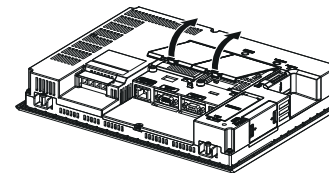


CAUTION

- **Use this unit in the environment that satisfies the general specifications described in the GOT2000 Series User's Manual (Hardware). Not doing so can cause an electric shock, fire, malfunction, product damage or product deterioration.**
- **Do not drop the unit or subject it to shock. A unit damage may result.**
- **When installing this unit to the GOT, fit it to the connection interface of the GOT and tighten the mounting screws in the specified torque range (0.36 Nm to 0.48 Nm) with a Phillips-head screwdriver No.2. Undertightening can cause a drop, failure or malfunction. Overtightening can cause a drop, failure or malfunction due to screw or unit damage.**

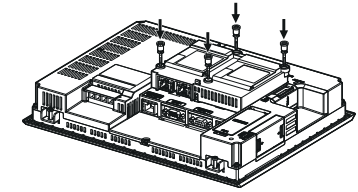
The following shows how to mount the CC-Link IE TSN communication unit on a GT2712 as an example. Mount the CC-Link IE TSN communication unit on the first stage of the extension interface.

- ① Turn off the GOT.
- ② Pull up the two extension interface cover tabs to remove the covers.



- ③ Connect the CC-Link IE TSN communication unit to the extension interface on the GOT.

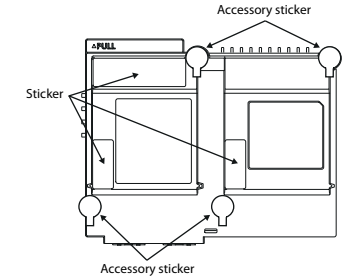
Tighten the four mounting screws to a torque of 0.36 Nm to 0.48 Nm to fix the unit.



- ④ When mounting an extension unit on the extension interface of the CC-Link IE TSN communication unit, do not attach the accessory stickers.

When mounting no extension unit on the extension interface of the unit, cover over the four mounting screws with the accessory stickers to guard against static electricity.

Leave the stickers in place.



PRECAUTIONS FOR WIRING CABLES

- Confirm the followings on the Ethernet cable used
 - If there is no disconnection.
 - If there is no short circuit.
 - If there is no connection problem at the connectors.
- Do not use Ethernet cables with broken latches. Using Ethernet cables with broken latches may cause cable disconnection or malfunction.
- When connecting or removing the Ethernet cables to/from the unit, hold the Ethernet cable connector securely with the hands.
- Connect the Ethernet cable connector and unit connector securely until you hear a click sound.
- For connecting Ethernet cables to the unit, the bending radius of the cables must be within the specified range. For details, check the specifications of the cables to be used.
- When connecting an Ethernet cable, do not touch the cable pins or the port pins on the unit, and prevent dirt or dust from adhering to the pins. Otherwise, there may be further losses in transmission, causing a communication error in the data link.
- Wire the connector to the Ethernet cable correctly. After wiring, perform a loop test or station-to-station test or others to confirm if the setting and wiring of the CC-Link IE TSN communication unit have been done properly.

Bediengeräte der GOT2000-Serie

Mensch-Maschine-Interface

Installationsanleitung für CC-Link IE TSN-Kommunikationsmodul GT25-J71GN13-T2

Art. Nr.: 487957 GER, Version A, 10062020

Sicherheitshinweise

Nur für qualifizierte Elektrofachkräfte

Diese Installationsanleitung richtet sich ausschließlich an anerkannt ausgebildete Elektrofachkräfte, die mit den Sicherheitsstandards der Elektro- und Automatisierungstechnik vertraut sind. Projektierung, Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Prüfung der Geräte dürfen nur von einer anerkannt ausgebildeten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Eingriffe in die Hard- und Software unserer Produkte, soweit sie nicht in dieser Installationsanleitung oder anderen Handbüchern beschrieben sind, dürfen nur durch unser Fachpersonal vorgenommen werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die grafischen Bediengeräte der GOT2000-Serie sind nur für die Einsatzbereiche vorgesehen, die in der vorliegenden Installationsanleitung oder anderen Handbüchern beschrieben sind. Achten Sie auf die Einhaltung der in den Handbüchern angegebenen allgemeinen Betriebsbedingungen. Die Produkte wurden unter Beachtung der Sicherheitsnormen entwickelt, gefertigt, geprüft und dokumentiert. Unqualifizierte Eingriffe in die Hard- oder Software bzw. Nichtbeachtung der in dieser Installationsanleitung angegebenen oder am Produkt angebrachten Warnhinweise können zu schweren Personen- oder Sachschäden führen. Es dürfen nur von Mitsubishi Electric empfohlene Zusatz- bzw. Erweiterungsgeräte verwendet werden. Jede andere darüber hinaus gehende Verwendung oder Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Sicherheitsrelevante Vorschriften

Bei der Projektierung, Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Prüfung der Geräte müssen die für den spezifischen Einsatzfall gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachtet werden. In dieser Installationsanleitung befinden sich Hinweise, die für den sachgerechten und sicheren Umgang mit dem Gerät wichtig sind. Die einzelnen Hinweise haben folgende Bedeutung:



GEFAHR:
Warnung vor einer Gefährdung des Anwenders
Nichtbeachtung der angegebenen Vorsichtsmaßnahmen kann zu einer Gefahr für das Leben oder die Gesundheit des Anwenders führen.



ACHTUNG:
Warnung vor einer Gefährdung von Geräten
Nichtbeachtung der angegebenen Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Schäden am Gerät oder anderen Sachwerten führen.

Weitere Informationen

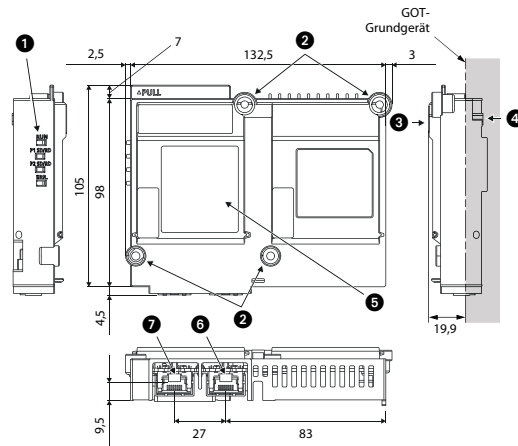
Die folgenden Handbücher enthalten weitere Informationen zu den Geräten:
● GOT2000 Series User's Manual (Hardware)
● GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)
Diese Handbücher stehen Ihnen im Internet (<https://de3a.mitsubishielectric.com>) kostenlos zur Verfügung.

Sollten sich Fragen zur Installation, Konfiguration oder Betrieb der Bediengeräte der GOT2000-Serie ergeben, zögern Sie nicht, Ihr zuständiges Verkaufsbüro oder einen Ihrer Vertriebspartner zu kontaktieren.

Übersicht

Das CC-Link IE TSN-Kommunikationsmodul ermöglicht einem Bediengerät der GOT2000-Serie den Einsatz als Slave-Station in einem CC-Link IE TSN-Netzwerk.

Abmessungen und Bedienelemente



Alle Abmessungen sind in der Einheit „mm“ angegeben.

Nr.	Beschreibung
1	LED-Anzeige (ausführliche Beschreibung siehe unten)
2	Befestigungsschrauben
3	Erweiterungsschnittstelle zum Anschluss eines Erweiterungsmoduls
4	Schnittstellenstecker zum Anschluss an das GOT
5	Typenschild
6	Schnittstelle (PORT 2)
7	Schnittstelle (PORT 1)

LED-Anzeige

Die LEDs zeigen den Zustand des CC-Link IE TSN-Kommunikationsmoduls und den Zustand der Kommunikation.

LED	Beschreibung
RUN	Zeigt den Betriebszustand
	● Normal
	○ Fehler
P1 SD/RD P2 SD/RD	Zeigen den Status der Datenübertragung und des Datenempfangs
	● Daten werden gesendet oder empfangen
	○ Es werden keine Daten gesendet oder empfangen.
ERR	Zeigt den Zustand des Moduls
	● Fehler
	◆ Fehler
	○ Normal
	Die LED leuchtet nicht, wenn sich das GOT im Offline-Modus befindet.

●: LED leuchtet, ◆: LED blinkt, ○: LED leuchtet nicht

LEDs an einer Ethernet-Schnittstelle

LED	Beschreibung
L ER	Zeigt den Status des Datenempfangs
	● Ungültige Daten wurden empfangen
	○ Normale Daten wurden empfangen
LINK	Zeigt den Verbindungsstatus
	● Verbunden
	○ Nicht verbunden

Konformität mit der EMV- und Niederspannungsrichtlinie

Hinweise zur Konfigurierung eines Systems, dass bei Einbindung eines Mitsubishi GOT (kompatibel mit der mit der EMV- und Niederspannungsrichtlinie) in andere Maschinen oder Geräte die Anforderungen der EMV- und Niederspannungsrichtlinie erfüllt, enthält das entsprechende Kapitel des GOT2000 Series User's Manual (Hardware). Das CE-Zeichen, dass die Übereinstimmung mit der EMV- und Niederspannungsrichtlinie anzeigt, ist auf das Typenschild des GOT gedruckt.

Installation



GEFAHR

- Schalten Sie alle Phasen der externen Spannungsversorgung für das System aus, bevor Sie dieses Modul im GOT installieren oder vom GOT entfernen. Falls dies nicht beachtet wird, können dadurch ein Ausfall des Moduls oder Fehlfunktionen verursacht werden.

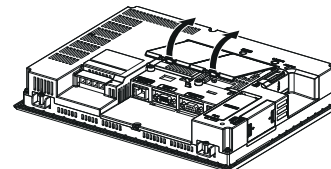


ACHTUNG

- Betreiben Sie dieses Modul nur in einer Umgebung, in der die im GOT2000 Series User's Manual (Hardware) angegebenen Umgebungsbedingungen eingehalten werden. Falls dies nicht beachtet wird, können dadurch Stromschläge, Brände, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschlechterungen des Produkts verursacht werden.
- Lassen Sie das Modul nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus. Dies kann zu einer Beschädigung des Moduls führen.
- Um dieses Modul am GOT zu installieren, schließen Sie es an die Schnittstelle des GOT an und ziehen die Befestigungsschrauben mithilfe eines Phillips-Kreuzschlitz-Schraubendrehers Nr. 2 mit dem vorgegebenen Drehmoment (0,36 Nm bis 0,48 Nm) fest. Zu loses Anziehen der Schrauben kann zum Herunterfallen der Schrauben oder des Moduls, einem Ausfall oder Fehlfunktionen führen. Durch zu festes Anziehen der Schrauben können die Schrauben oder das Modul beschädigt werden, was zum Herunterfallen der Schrauben oder des Moduls, einem Ausfall oder Fehlfunktionen führen kann.

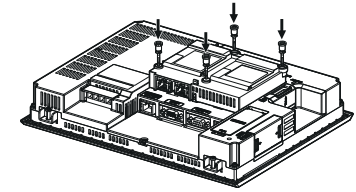
Im Folgenden wird als Beispiel die Installation des CC-Link IE TSN-Kommunikationsmoduls an ein GT2712 gezeigt. Installieren Sie das CC-Link IE TSN-Kommunikationsmodul als erste Stufe am Erweiterungsanschluss.

- ① Schalten Sie die Versorgungsspannung des GOT aus.
- ② Ziehen Sie die beiden Verriegelungen der Abdeckungen der Erweiterungsschnittstellen nach oben, um die Abdeckungen zu entfernen.



- ③ Schließen Sie das CC-Link IE TSN-Kommunikationsmodul an die Erweiterungsschnittstelle des GOT an.

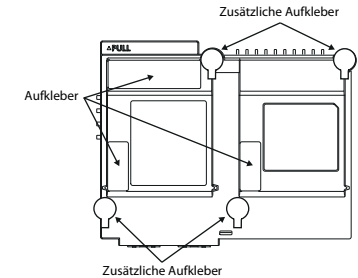
Ziehen Sie zur Befestigung des Moduls die vier Befestigungsschrauben mit einem Drehmoment von 0,36 Nm bis 0,48 Nm an.



- ④ Falls an die Erweiterungsschnittstelle des CC-Link IE TSN-Kommunikationsmoduls ein Erweiterungsmodul angeschlossen wird, bringen Sie die zusätzlichen Aufkleber nicht an.

Wenn kein Erweiterungsmodul an die Erweiterungsschnittstelle des Moduls montiert wird, verdecken Sie zur Vermeidung von statischer Elektrizität die vier Befestigungsschrauben mit den zusätzlichen Aufklebern.

Lassen Sie die Aufkleber an ihrem Platz.



HINWEISE ZUM ANSCHLUSS DER LEITUNGEN

- Vergewissern Sie sich bei der verwendeten Ethernet-Leitung,
 - dass keine Unterbrechung vorliegt.
 - dass kein Kurzschluss vorhanden ist.
 - dass es bei den Steckverbindungen keine Verbindungsprobleme gibt.
- Verwenden Sie keine Ethernet-Leitungen mit beschädigten Verriegelungen. Durch das Verwenden von Ethernet-Leitungen mit beschädigten Verriegelungen können Leitungsunterbrechungen und Fehlfunktionen verursacht werden.
- Beim Anschluss oder Entfernen von Ethernet-Leitungen an das/von dem Modul fassen Sie bitte den Stecker der Ethernet-Leitung fest mit der Hand an.
- Führen Sie den Stecker der Ethernet-Leitung in die Steckverbindung des Moduls ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
- Beim Anschluss von Ethernet-Leitungen am Modul darf der vorgeschriebene Biegeradius der Leitungen nicht unterschritten werden. Angaben hierzu finden Sie in den technischen Daten der verwendeten Leitungen.
- Berühren Sie beim Anschluss einer Ethernet-Leitung nicht die Kontakte der Leitung oder der Schnittstelle am Modul, und verhindern Sie, dass Schmutz oder Staub an den Kontakten haften. Wenn dies nicht beachtet wird, können weitere Übertragungsverluste auftreten, die einen Kommunikationsfehler bei der Datenübertragung verursachen.
- Schließen Sie den Stecker einer Ethernet-Leitung korrekt an. Führen Sie nach dem Anschluss einen Loop-Test oder Station-zu-Station-Test oder andere Tests aus, um sicherzustellen, dass die Einstellung und der Anschluss des CC-Link IE TSN-Kommunikationsmoduls korrekt ausgeführt wurde.

Pupitres opérateurs de la série GOT2000

Interface homme machine

Manuel d'installation pour module de communication CC-Link IETSN GT25-J71GN13-T2

N° art : 487957 FR, Version A, 10062020



Informations de sécurité

Groupe cible

Ce manuel est destiné uniquement à des électriciens qualifiés et ayant reçu une formation reconnue par l'état et qui se sont familiarisés avec les standards de sécurité de la technique d'automatisation. Tout travail avec le matériel décrit, y compris la planification, l'installation, la configuration, la maintenance, l'entretien et les tests doit être réalisé uniquement par des électriciens formés et qui se sont familiarisés avec les standards et prescriptions de sécurité de la technique d'automatisation applicable.

Utilisation correcte

Les pupitres opérateurs graphiques de la série GOT2000 (GT2505-VTBD) sont prévus uniquement pour les domaines d'utilisation décrits dans le manuel d'installation présent ou dans les autres manuels.

Veillez prendre soin de respecter tous les paramètres d'installation et de fonctionnement spécifiés dans le manuel. Tous les produits ont été développés, fabriqués, contrôlés et documentés en respectant les normes de sécurité. Toute modification du matériel ou du logiciel ou le non-respect des avertissements de sécurité indiqués dans ce manuel ou placés sur le produit peut induire des dommages importants aux personnes ou au matériel ou à d'autres biens. Seuls les accessoires et appareils périphériques recommandés par Mitsubishi Electric doivent être utilisés. Tout autre emploi ou application des produits sera considéré comme non conforme.

Prescriptions de sécurité importantes

Toutes les prescriptions de sécurité et de prévention d'accident importantes pour votre application spécifique doivent être respectées lors de la planification, l'installation, la configuration, la maintenance, l'entretien et les tests de ces produits.

Dans ce manuel, les avertissements spéciaux importants pour l'utilisation correcte et sûre des produits sont identifiés clairement comme suit :



DANGER :

Avertissements de dommage corporel.

Le non-respect des précautions décrites ici peut entraîner des dommages corporels et des risques de blessure.



ATTENTION :

Avertissements d'endommagement du matériel et des biens.

Le non-respect des précautions décrites ici peut entraîner de graves endommagements du matériel ou d'autres biens.

Autres informations

Ce manuel contient des informations supplémentaires sur le produit :

- GOT2000 Series User's Manual (Hardware)
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

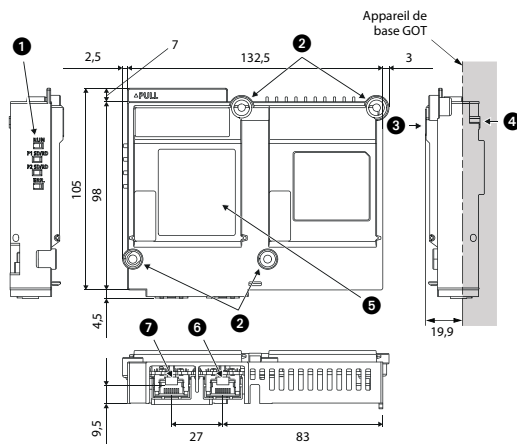
Ces manuels sont disponibles gratuitement sur (<https://fr3a.mitsubishielectric.com/fa/fr/>).

Si vous avez des questions concernant la programmation et le fonctionnement du matériel décrit dans ce manuel, contactez votre bureau de vente responsable ou votre distributeur.

Présentation

Le module de communication CC-Link IE TSN permet à un appareil de commande de la série GOT2000 d'être utilisé comme station esclave dans un réseau CC-Link IE TSN.

Dimensions et éléments de commande



Toutes les dimensions sont en « mm ».

N°	Description
1	Témoin DEL (description détaillée ci-dessous)
2	Vis de fixation
3	Interface d'extension pour raccordement d'un module d'extension
4	Connecteur d'interface pour raccordement au GOT
5	Plaque signalétique
6	Interface (PORT 2)
7	Interface (PORT 1)

Interface Ethernet
(description détaillée des DEL ci-dessous)

DEL d'état

Les DEL indiquent l'état du module de communication CC-Link IE TSN et l'état de la communication.

	DEL	Description
RUN P1 SD/RD P2 SD/RD ERR		Indique l'état de fonctionnement
	RUN	● Normal ○ Erreur
	P1 SD/RD P2 SD/RD	Indiquent le statut de transmission et de réception des données. ● Données envoyées ou reçues ○ Pas de données envoyées ou reçues
		Indique l'état du module
ERR	●	Erreur
	◆	Normal
	○	La DEL n'est pas allumée quand le GOT est en mode hors ligne.

●: DEL est allumée, ◆: DEL clignote, ○: DEL éteinte

DELs de l'interface Ethernet

	DEL	Description
Link DEL L ER DEL	L ER	Indique le statut de la réception des données ● Des données invalides ont été reçues ○ Des données valides ont été reçues
	LINK	Indique le statut de la connexion ● Connecté ○ Non connecté

Conformité aux directives CEM et basse tension

Pour de plus amples informations sur la configuration d'un système conforme aux exigences de la directive CEM et de la directive basse tension lorsqu'un GOT Mitsubishi (compatible avec la directive CEM et la directive basse tension) est incorporé dans d'autres machines ou appareils, reportez-vous au chapitre correspondant du Manuel de l'utilisateur de la série GOT2000 (matériel). Le marquage CE, qui indique la conformité aux directives CEM et basse tension, est imprimé sur la plaque signalétique du GOT.

Installation



DANGER

- **Coupez toutes les phases de l'alimentation externe du système avant d'installer ou de retirer ce module du GOT.**
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une panne du module ou des dysfonctionnements.



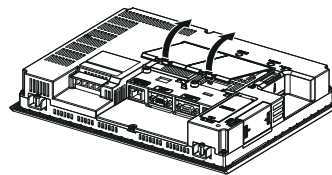
ATTENTION

- **Utilisez ce module uniquement dans un environnement conforme aux conditions environnementales indiquées dans le Manuel de l'utilisateur de la série GOT2000 (matériel).**
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des chocs électriques, des incendies, des dysfonctionnements, des dommages ou des détériorations du produit.
- **Ne laissez pas tomber le module et ne le soumettez pas à des chocs.**
Cela peut endommager le module.
- **Pour installer ce module sur le GOT, connectez-le à l'interface du GOT puis serrez les vis de fixation au couple de serrage spécifié (0,36 Nm à 0,48 Nm) à l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips n°2.**
Un serrage trop lâche des vis peut entraîner la chute des vis ou du module, une panne ou des dysfonctionnements. Un serrage trop puissant des vis peut endommager les vis ou le module et entraîner la chute des vis ou du module, une panne ou des dysfonctionnements.

L'exemple suivant montre l'installation du module de communication CC-Link IE TSN sur un GT2712.

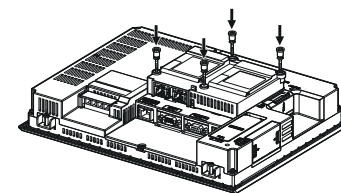
Installez le module de communication CC-Link IE TSN comme premier niveau sur le raccordement d'extension.

- 1 Coupez l'alimentation électrique du GOT.
- 2 Tirez les deux verrous des couvercles des interfaces d'extension vers le haut afin de retirer les couvercles.

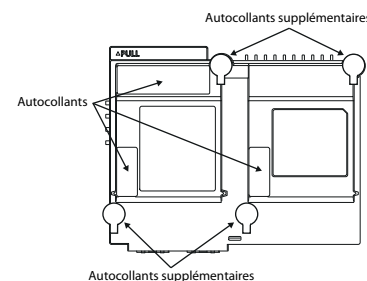


- 3 Connectez le module de communication CC-Link IE TSN à l'interface d'extension du GOT.

Pour fixer le module, serrez les quatre vis de fixation avec un couple de serrage de 0,36 Nm à 0,48 Nm.



- 4 Si un module d'extension est connecté à l'interface d'extension du module de communication CC-Link IE TSN, ne collez pas les autocollants supplémentaires. Si aucun module d'extension n'est monté sur l'interface d'extension du module, recouvrez les quatre vis de fixation avec les autocollants supplémentaires afin d'éviter l'électricité statique. Laissez les autocollants en place.



REMARQUES CONCERNANT LE RACCORDEMENT DES CÂBLES

- Pour le câble Ethernet utilisé, assurez-vous
 - qu'il n'y ait pas de déconnexion.
 - qu'il n'y ait pas de court-circuit.
 - qu'il n'y ait aucun problème de connexion avec les prises.
- N'utilisez pas de câbles Ethernet avec des clips endommagés. L'utilisation de câbles Ethernet avec des clips endommagés peut provoquer des déconnexions et des dysfonctionnements.
- Lors du raccordement ou du débranchement de câbles Ethernet sur le module, veuillez tenir fermement le connecteur du câble Ethernet avec votre main.
- Insérez le connecteur du câble Ethernet dans la prise du module jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Lors du raccordement de câbles Ethernet au module, le rayon de courbure spécifié des câbles ne doit pas être dépassé. Consultez les caractéristiques techniques du câble utilisé pour plus de détails à ce sujet.
- Lors du raccordement d'un câble Ethernet, ne touchez pas les contacts du câble ou de l'interface sur le module et évitez que la saleté ou la poussière n'adhère aux contacts. Si cela n'est pas respecté, d'autres pertes de transmission peuvent se produire, provoquant une erreur de communication lors de la transmission des données.
- Branchez correctement le connecteur d'un câble Ethernet. Après le raccordement, effectuez un test Loop ou un test station-à-station ou d'autres tests afin d'assurer que le réglage et le raccordement du module de communication CC-Link IE TSN aient été correctement effectués.

Pannelli di comando serie GOT2000

Interfaccia per la comunicazione uomo-macchina

Manuale d'installazione per il modulo di comunicazione CC-Link IE TSN GT25-J71GN13-T2

Art. no.: 487957 IT, Version A, 10062020



Avvertenze di sicurezza

Solo per personale elettrico qualificato

Il presente manuale di installazione si rivolge esclusivamente a personale elettrico specializzato e qualificato, che abbia familiarità con gli standard di sicurezza elettrotecnica e di automazione. La progettazione, l'installazione, la messa in funzione, la manutenzione e il collaudo degli apparecchi possono essere effettuati solo da personale elettrico specializzato e qualificato. Gli interventi al software e all'hardware dei nostri prodotti, per quanto non illustrati nel presente manuale di installazione o in altri manuali, possono essere eseguiti solo dal nostro personale specializzato.

Impiego conforme alla destinazione d'uso

I dispositivi di comando grafici della serie GOT2000 sono previsti solo per i settori di impiego descritti nelle presenti istruzioni di installazione o in altri manuali. Abbiate cura di osservare le condizioni generali di esercizio riportate nei manuali. I prodotti sono stati progettati, realizzati, collaudati e documentati nel rispetto delle norme di sicurezza. Interventi non qualificati al software o allo hardware ovvero l'inosservanza delle avvertenze riportate nel presente manuale di installazione o applicate sul prodotto possono causare danni seri a persone o cose. Con i dispositivi di comando grafici della serie GOT2000 si possono utilizzare solo unità aggiuntive o di espansione consigliate da Mitsubishi Electric. Ogni altro utilizzo o applicazione che vada oltre quanto illustrato è da considerarsi non conforme.

Norme rilevanti per la sicurezza

Nella progettazione, installazione, messa in funzione, manutenzione e collaudo delle apparecchiature si devono osservare le norme di sicurezza e prevenzione, valide per la specifica applicazione. Nel presente manuale di installazione troverete indicazioni importanti per una corretta e sicura gestione dell'apparecchio. Le singole indicazioni hanno il seguente significato:



PERICOLO:
Indica un rischio per l'utilizzatore
L'inosservanza delle misure di prevenzione indicate può mettere a rischio la vita o l'incolumità dell'utilizzatore.



ATTENZIONE:
Indica un rischio per le apparecchiature.
L'inosservanza delle misure di prevenzione indicate può portare a seri danni all'apparecchio o ad altri beni.

Ulteriori informazioni

I seguenti manuali contengono ulteriori informazioni sul prodotto:

- GOT2000 Series User's Manual (Hardware)
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

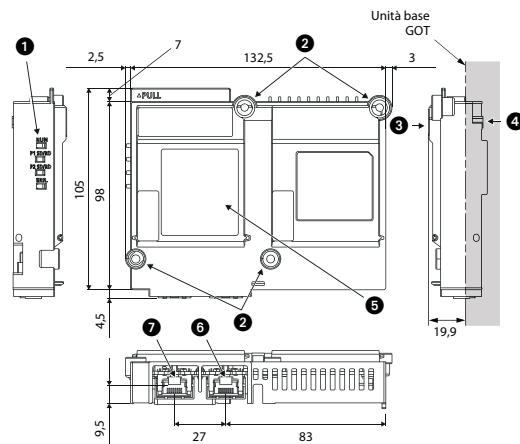
Questi manuali sono disponibili gratuitamente in Internet (<https://it3a.mitsubishielectric.com/fa/it/>).

Se dovessero sorgere domande in merito all'installazione o all'utilizzo dei pannelli operatori della serie GOT2000, non esitate a contattare l'ufficio vendite di vostra competenza o uno dei vostri partner commerciali.

Panoramica

Il modulo di comunicazione CC-Link IE TSN consente a un terminale HMI della serie GOT2000 l'impiego come stazione slave in una rete CC-Link IE TSN.

Dimensioni e comandi



Tutte le dimensioni sono espresse in "mm".

Rif.	Descrizione
1	LED di stato (descrizione dettagliata, vedi sotto)
2	Viti di fissaggio
3	Interfaccia di espansione per il collegamento di un modulo di espansione
4	Connettore d'interfaccia per il collegamento al GOT
5	Targhetta identificativa
6	Interfaccia (PORT 2)
7	Interfaccia (PORT 1)

LED di stato

I LED indicano lo stato del modulo di comunicazione CC-Link IE TSN e lo stato della comunicazione.

LED	Descrizione
RUN	Indica lo stato operativo ● Normale ○ Errore
P1 SD/RD	Indicano lo stato di trasmissione e ricezione dei dati ● Dati inviati o ricevuti ○ Dati non inviati o non ricevuti
P2 SD/RD	
ERR	Indica lo stato del modulo ● Errore ◆ ○ Normale

●: LED ON, ◆: LED intermittente, ○: LED OFF

LED sull'interfaccia Ethernet

LED	Descrizione
L ER	Indica lo stato di ricezione dati ● Sono stati ricevuti dati non validi ○ Sono stati ricevuti dati normali
LINK	Indica lo stato della connessione ● Link attivo ○ Non connesso

Conformità alle direttive EMC e Bassa tensione

Le istruzioni per la configurazione di un sistema conforme alle direttive EMC e Bassa tensione quando si integra un Mitsubishi GOT (compatibile con la direttiva EMC e Bassa tensione) in altre macchine o dispositivi, sono riportate nel corrispondente capitolo del GOT2000 Series User's Manual (hardware). Il marchio CE, che indica la conformità alle direttive EMC e Bassa tensione, è impresso sulla targhetta del GOT.

Installazione



PERICOLO

- **Prima di installare questo modulo nel GOT o rimuoverlo dal GOT, staccare tutte le fasi dell'alimentazione esterna del sistema. In caso contrario, si potrebbero causare un guasto o malfunzionamenti del modulo.**



ATTENZIONE

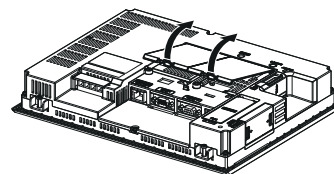
- **Utilizzare questo modulo solo in un ambiente, nel quale sono rispettate le condizioni ambientali specificate nel GOT2000 Series User's Manual (Hardware). In caso contrario possono verificarsi scosse elettriche, incendi, malfunzionamenti, danni o deterioramento del prodotto.**
- **Non far cadere il modulo e non esporlo ad urti violenti. Questo può danneggiare il modulo.**
- **Per installare questo modulo sul GOT, collegarlo all'interfaccia del GOT e stringere le viti di montaggio con la coppia specificata (da 0,36 Nm a 0,48 Nm) usando un cacciavite Phillips n. 2. Un serraggio insufficiente delle viti può causare la caduta delle viti o del modulo, un guasto o malfunzionamenti. Un serraggio eccessivo delle viti può danneggiare le viti o il modulo, provocando la caduta delle viti o del modulo, un guasto o malfunzionamenti.**

L'esempio seguente mostra l'installazione del modulo di comunicazione CC-Link IE TSN su un GT2712.

Installare il modulo di comunicazione CC-Link IE TSN come primo stadio sull'interfaccia di espansione.

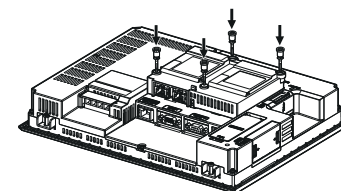
① Disinserire la tensione di alimentazione del GOT.

② Per rimuovere i coperchi, sollevare i due fermi sui coperchi dell'interfaccia di espansione.

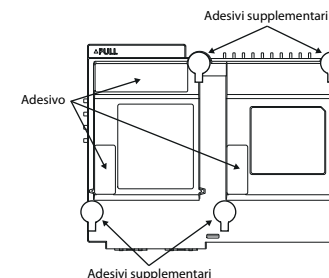


③ Collegare il modulo di comunicazione CC-Link IE TSN all'interfaccia di espansione del GOT.

Per fissare il modulo, serrare le quattro viti di fissaggio con una coppia da 0,36 Nm a 0,48 Nm.



④ Se un modulo di espansione viene collegato all'interfaccia di espansione del modulo di comunicazione CC-Link IE TSN, non applicare le etichette supplementari. Se sull'interfaccia di espansione del modulo non è montato un modulo di espansione, coprire le quattro viti di montaggio con gli adesivi supplementari, per evitare l'elettricità statica. Lasciare gli adesivi al loro posto.



ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEI CAVI

- Assicurarsi di utilizzare il cavo Ethernet,
 - Che non vi sia una interruzione.
 - Che non vi sia un cortocircuito.
 - Che i connettori non abbiano problemi di connessione.
- Non utilizzare cavi Ethernet con dispositivi di arresto danneggiati. L'uso di cavi Ethernet con dispositivi di arresto danneggiati può causare interruzioni di linea e malfunzionamenti.
- Quando si collegano o scollegano i cavi Ethernet al/dal modulo, afferrare saldamente con la mano il connettore del cavo Ethernet.
- Inserire il connettore del cavo Ethernet nel connettore del modulo finché non si sente un clic.
- Nel collegamento dei cavi Ethernet al modulo non superare il raggio minimo di curvatura specificato dei cavi. Trovate istruzioni in merito nelle specifiche tecniche dei cavi Ethernet utilizzati.
- Durante il collegamento di un cavo Ethernet, non toccare i contatti del cavo o dell'interfaccia sul modulo e impedire che sporcizia o polvere aderiscano ai contatti. In caso contrario, potrebbero verificarsi ulteriori perdite di trasmissione che causano un errore di comunicazione durante la trasmissione dei dati.
- Wolligare correttamente il connettore di un cavo Ethernet. Dopo il collegamento, eseguire un loop test o un test da stazione a stazione o altri test, per garantire che l'impostazione e il collegamento del modulo di comunicazione CC-Link IE TSN siano stati eseguiti correttamente. Non utilizzare cavi Ethernet con dispositivi di arresto rotti. L'uso di cavi Ethernet con dispositivi di arresto rotti può causare la disconnessione o il malfunzionamento dei cavi.

Terminales de operador de la serie GOT2000

Interfaces Hombre-Máquina

Manual de instalación para la unidad de comunicación CC-Link IE TSN GT25-J71GN13-T2

Nº. de art.: 487957 ES, Versión A, 10062020



Indicaciones de seguridad

Sólo para electricistas profesionales debidamente cualificados

Estas instrucciones de instalación están dirigidas exclusivamente a electricistas profesionales reconocidos que estén perfectamente familiarizados con los estándares de seguridad de la electrotécnica y de la técnica de automatización. La proyección, la instalación, la puesta en servicio, el mantenimiento y el control de los dispositivos tienen que ser llevados a cabo exclusivamente por electricistas profesionales reconocidos. Las manipulaciones en el hardware o en el software de nuestros productos que no estén descritas en estas instrucciones de instalación o en otros manuales, pueden ser realizadas únicamente por nuestros especialistas.

Uso reglamentario

Los terminales de operador de la serie GOT2000 están destinados exclusivamente a las aplicaciones específicas descritas de manera explícita en el presente manual o en otros manuales. Hay que atenerse a las condiciones de operación indicadas en los manuales. Los productos han sido desarrollados, fabricados, controlados y documentados en conformidad con las normas de seguridad pertinentes. Las manipulaciones en el hardware o en el software por parte de personas no cualificadas, así como la no observancia de las indicaciones de advertencia contenidas en estas instrucciones de instalación o colocadas en el producto, pueden tener como consecuencia graves daños personales y materiales. Solo está permitido utilizar las unidades de extensión y adicionales recomendadas por Mitsubishi Electric. Todo empleo o aplicación distinto o más amplio del indicado se considerará como no reglamentario.

Normas importantes de seguridad

Al realizar trabajos de proyección, instalación, puesta en servicio, mantenimiento y control de los dispositivos, hay que observar las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes para la aplicación específica. En estas instrucciones de instalación hay una serie de indicaciones importantes para el manejo seguro y adecuado del dispositivo. A continuación se recoge el significado de cada una de las indicaciones:



PELIGRO:

Advierte de un peligro para el usuario.

Ignorar las medidas de seguridad indicadas puede tener como consecuencia un peligro para la vida o la salud del usuario.



ATENCIÓN:

Advierte de un peligro para el dispositivo u otros aparatos.

Ignorar las medidas de seguridad indicadas puede tener como consecuencia graves daños en el dispositivo o en otros bienes materiales.

Otras informaciones

Los manuales siguientes contienen más información acerca de los dispositivos:

- GOT2000 Series User's Manual (Hardware)
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

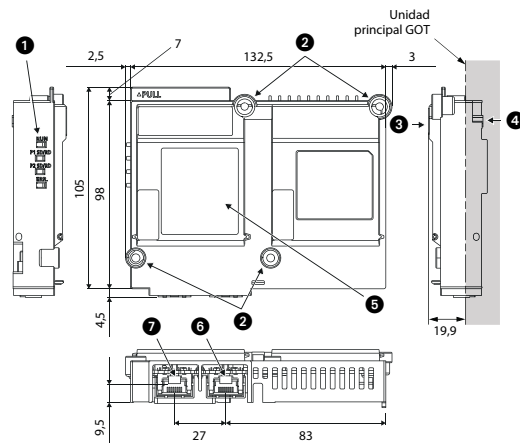
Estos manuales están a su disposición de forma gratuita en Internet (<https://es3a.mitsubishielectric.com/fa/es/>).

Para cualquier pregunta relativa a la instalación, configuración o funcionamiento de los terminales de operador de la serie GOT2000 descritos en el presente manual, póngase en contacto con la delegación comercial o departamento técnico.

Síntesis

La unidad de comunicación CC-Link IE TSN permite que la serie GOT2000 funcione como una estación esclava en CC-Link IE TSN.

Dimensiones y denominación de los componentes



Todas las medidas se indican en "mm".

Nº.	Descripción
1	Indicador LED (ver más abajo la descripción detallada)
2	Tornillos de montaje
3	Interfaz de extensión para conectar una unidad de extensión
4	Conector de interfaz para conectar a GOT
5	Placa de datos
6	Interfaz (PORT 2)
7	Interfaz (PORT 1)

Indicador LED

Los LEDs indican el estado de la comunicación y de la unidad de comunicación CC-Link IE TSN.

	LED	Descripción
   	RUN	Indica el estado de operación. ● Normal ○ Error
	P1 SD/RD P2 SD/RD	Indica la transmisión de datos y el estado de recepción. ● Se están enviando o recibiendo datos ○ No se están enviando ni recibiendo datos
	ERR	Indica el estado de la unidad. ● Error ◆ Error ○ Normal El LED está apagado cuando GOT está en modo offline.

●: LED ON, ◆: LED parpadea, ○: LED OFF

LEDs en una interfaz Ethernet

	LED	Descripción
 	L ER	Indica el estado de recepción de los datos. ● Se han recibido datos anómalos ○ Se han recibido datos normales
	LINK	Indica el estado del enlace. ● Conectado ○ Enlace - arriba

Cumple con las directivas CEM y de baja tensión

Para configurar un sistema que cumpla las exigencias de las directivas CEM y de baja tensión al incorporar el terminal GOT (conforme con dichas directivas CEM y de baja tensión) en otras máquinas o equipos, hay que consultar el capítulo relevante en el manual del usuario de la serie GOT2000 (hardware). El marcado CE señala la conformidad con las directivas CEM y de baja tensión, como está impreso en la placa de características del GOT.

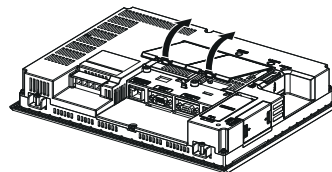
Instalación

PELIGRO	
● Hay que asegurarse de apagar todas las fases de alimentación eléctrica interna que tenga el sistema antes de montar o desmontar la unidad del GOT. De lo contrario, puede ocurrir un fallo o disfunción de la unidad.	
ATENCIÓN	
● Esta unidad debe usarse en un entorno que cumpla las especificaciones generales expuestas en el Manual del usuario de la serie GOT2000 (hardware). El incumplimiento puede ocasionar una descarga eléctrica, fuego, fallos de funcionamiento y daños o deterioros en el producto. ● No se debe dejar caer la unidad ni someterla a ningún impacto. Podría resultar dañada. ● Al instalar esta unidad en el GOT, fijarla a la interfaz de conexión del GOT y apretar los tornillos de montaje en el rango de par especificado (0.36 Nm a 0.48 Nm) con un destornillador de estrella N° 2. Un apriete insuficiente puede ocasionar que la unidad se caiga, falle o no funcione como es debido. Un apriete excesivo puede ocasionar que la unidad se caiga, falle o no funcione como es debido por daños en los tornillos o la propia unidad.	

A continuación se muestra, a modo de ejemplo, cómo montar la unidad de comunicación CC-Link IE TSN en una GT2712. Montar la unidad de comunicación CC-Link IE TSN en la primera fase de la interfaz de extensión.

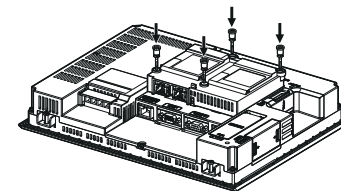
① Apagar el GOT.

② Tirar hacia arriba de las pestañas que cubren la interfaz de extensión para quitar las tapas.

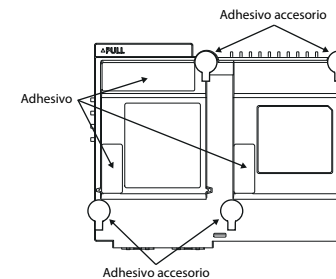


③ Conectar la unidad de comunicación CC-Link IE TSN a la interfaz de extensión del GOT.

Apretar los cuatro tornillos de montaje con un par de 0.36 Nm a 0.48 Nm para fijar la unidad.



④ Al montar una unidad de extensión en la interfaz de extensión de la unidad de comunicación CC-Link IE TSN, no se deben fijar los adhesivos accesorios. Cuando no se monte ninguna unidad de extensión en la interfaz de extensión del equipo hay que cubrir los cuatro tornillos de montaje con los adhesivos accesorios como protección contra la electricidad estática. Dejar los adhesivos en su sitio.



PRECAUCIONES PARA EL CABLEADO

- Confirmar los siguientes puntos en el cable de Ethernet usado:
 - Que no haya ninguna desconexión.
 - Que no haya ningún cortocircuito.
 - Que no haya ningún problema de conexión en los conectores.
- No se deben usar los cables de Ethernet con pestañas rotas. Al usar cables de Ethernet con pestañas rotas puede ocurrir una desconexión del cable o fallos de funcionamiento.
- Al conectar o desmontar los cables de Ethernet de la unidad, hay que conectar firmemente con la mano el conector del cable de Ethernet.
- Conectar el conector del cable de Ethernet y el conector de la unidad con firmeza, hasta escuchar un clic.
- A la hora de conectar los cables de Ethernet a la unidad, el radio de flexión de los cables debe encontrarse dentro del rango especificado. Para obtener más detalles, comprobar las especificaciones de los cables que se van a utilizar.
- Al conectar un cable de Ethernet, no se deben tocar las patillas del cable ni las del puerto de la unidad, además hay que evitar que se adhiera a ellas polvo o suciedad. De lo contrario, esto puede causar pérdidas de transmisión, lo que causaría un error de comunicación en el enlace de datos.
- Conectar el conector correctamente al cable de Ethernet. Después de completar el cableado, hay que realizar una prueba de bucle o de estación a estación, u otra prueba cualquiera para confirmar que se han realizado correctamente los ajustes y el cableado de la unidad de comunicación CC-Link IE TSN.

Панели оператора GOT2000

Интерфейсы человек-машина

Инструкция по установке коммуникационного модуля CC-Link IE TSN GT25-J71GN13-T2

Арт. №: 487957 RUS, Версия A, 10062020



Указания по безопасности

Только для квалифицированных специалистов

Данное руководство по установке адресовано исключительно квалифицированным специалистам, получившим специальное образование и знающим стандарты безопасности в области электротехники и техники автоматизации. Проектировать, устанавливать, вводить в эксплуатацию, обслуживать и проверять аппаратуру разрешается только квалифицированному специалисту, получившему специальное образование. Любое внесение изменений в аппаратуру и программное обеспечение данной продукции, если они не предусмотрены в этом руководстве, допускается только с разрешения специалистов компании Mitsubishi Electric.

Использование по назначению

Панели оператор серии GOT2000 предназначены только для тех областей применения, которые описаны в данном руководстве по установке или в других руководствах. Обращаем Ваше внимание на необходимость соблюдения общих условий эксплуатации, указанных в руководствах. Продукция разработана, изготовлена, проверена и задокументирована с соблюдением норм безопасности. Неквалифицированные вмешательства в аппаратуру или программное обеспечение, либо игнорирование предупреждений, содержащихся в этом руководстве или нанесенных на саму аппаратуру, могут привести к серьезным травмам или материальному ущербу. Разрешается использовать только дополнительные или расширительные приборы, рекомендуемые компанией Mitsubishi Electric. Любое иное использование, выходящее за рамки сказанного, считается использованием не по назначению.

Предписания, относящиеся к безопасности

При проектировании, установке, вводе в эксплуатацию, техническом обслуживании и проверке аппаратуры должны соблюдаться предписания по технике безопасности и охране труда, относящиеся к специфическому случаю применения.

В этом руководстве содержатся указания, важные для правильного и безопасного обращения с прибором. Отдельные указания имеют следующее значение:

**ОПАСНОСТЬ:**
Предупреждение об опасности для пользователя. Несоблюдение указанных мер предосторожности может создать угрозу для жизни или здоровья пользователя.

**ВНИМАНИЕ:**
Предупреждение об опасности для аппаратуры. Несоблюдение указанных мер предосторожности может привести к серьезным повреждениям аппаратуры или иного имущества.

Дополнительная информация

Дополнительная информация о приборах содержится в следующих руководствах:

- GOT2000 Series User's Manual (Hardware)
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

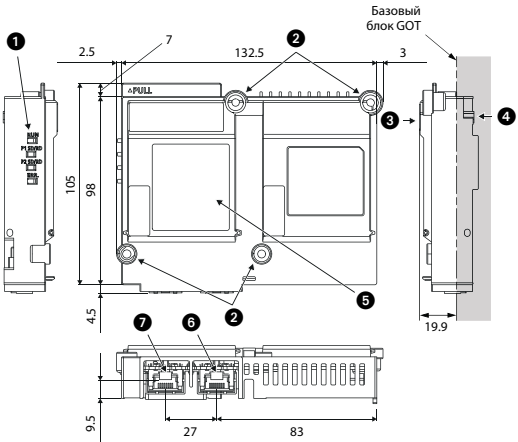
Эти руководства бесплатно предоставлены в ваше распоряжении в интернете (<https://ru3a.mitsubishielectric.com>).

Если возникнут вопросы по установке, конфигурированию и эксплуатации панелей оператора, а также в случае выявления любой неисправности обратитесь в ваше региональное торговое представительство или к вашему региональному торговому партнеру.

Краткие сведения

Коммуникационный модуль CC-Link IE TSN позволяет терминалам серии GOT2000 работать в качестве ведомой станции в сети CC-Link IE TSN.

Размеры и элементы управления



Все размеры указаны в "мм".

№	Описание
1	Светодиодный индикатор (подробное описание см. ниже)
2	Монтажные винты
3	Интерфейс расширения для подключения модуля расширения
4	Соединитель интерфейса для подключения к GOT
5	Паспортная табличка
6	Интерфейс (PORT 2)
7	Интерфейс (PORT 1)

Светодиодный индикатор

Светодиоды отображают состояние коммуникационного модуля CC-Link IE TSN и связи.

	Светодиод	Описание
   	RUN	Отображает рабочее состояние. ● Нормальное состояние ○ Ошибка
	P1 SD/RD	Отображает состояние передачи и приема данных. ● Идет передача или прием данных ○ Нет передачи и приема данных
	P2 SD/RD	
	ERR	Отображает состояние модуля. ● Ошибка ◆ Нормальное состояние
		Светодиод не горит, когда GOT находится в автономном режиме.

●: Светодиод ВКЛ, ◆: Светодиод ВКЛ, ○: Светодиод ВыКЛ

Светодиоды интерфейса Ethernet

	Светодиод	Описание
 	L ER	Отображает состояние приема данных. ● Приняты anomальные данные ○ Приняты стандартные данные
	LINK	Отображает состояние связи. ● Соединение установлено ○ Нет связи

Соответствие директивам об электромагнитной совместимости и низковольтном оборудовании

Чтобы обеспечить соответствие системы требованиям директив об электромагнитной совместимости и низковольтном оборудовании при интеграции Mitsubishi GOT в другие машины или оборудование, соблюдайте рекомендации соответствующего раздела руководства пользователя для серии GOT2000 (оборудование).

Знак CE, указывающий на соответствие директивам об ЭМС и низковольтном оборудовании, напечатан на паспортной табличке GOT.

Установка

**ОПАСНОСТЬ**

● **Перед установкой/демонтажом этого модуля в панель оператора GOT отключите все фазы внешнего источника питания, используемого системой. Невыполнение этого может привести к повреждению или неправильной работе модуля.**

**ВНИМАНИЕ**

● **Используйте модуль в среде, удовлетворяющей общим техническим характеристикам, приведенным в руководстве пользователя панелей оператора серии GOT2000 (оборудование). Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожару, неисправностям, отказу или ухудшению эксплуатационных качеств изделия.**

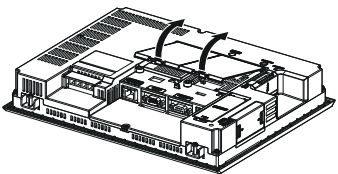
● **Не роняйте модуль и не подвергайте его ударам. Это может привести к его повреждению.**

● **При установке этого устройства в панель оператора установите его на интерфейс подключения GOT и затяните крепежные винты, соблюдая момент затяжки (от 0,36 до 0,48 Нм) с помощью крестовой отвертки типа PH2. Слабый момент затяжки может привести к выпадению, отказу или неправильной работе модуля. Слишком сильный момент затяжки может привести к выпадению, отказу или неправильной работе из-за повреждения модуля или резьбовых соединений винтов.**

На рисунке ниже показан пример установки коммуникационного модуля CC-Link IE TSN на панель GT2712.

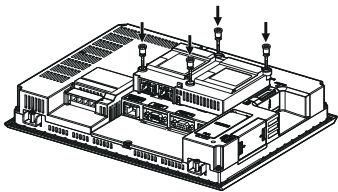
Устанавливайте коммуникационный модуль CC-Link IE TSN в интерфейс расширения первым.

- 1 Выключите панель GOT.
- 2 Потяните вверх за два выступа крышек интерфейса расширения, чтобы снять их.

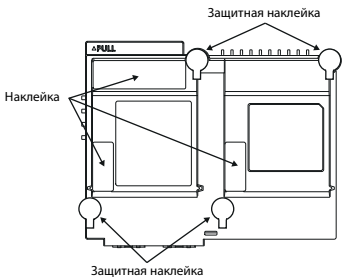


- 3 Подсоедините коммуникационный модуль CC-Link IE TSN к интерфейсу расширения панели GOT.

Затяните четыре крепежных винта с моментом затяжки от 0,36 до 0,48 Нм, чтобы зафиксировать модуль.



- 4 При установке модуля расширения на интерфейс расширения модуля CC-Link IE TSN не прикрепляйте защитные наклейки. Если на интерфейс расширения модуля не будет устанавливаться модуль расширения, закройте четыре крепежных винта наклейками для защиты от статического электричества. Не удаляйте наклейки.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПРОКЛАДКЕ КАБЕЛЕЙ

- Проверьте используемый кабель Ethernet
 - на отсутствие обрывов;
 - на отсутствие короткого замыкания;
 - на отсутствие плохих контактов на разъемах.
- Не используйте кабели Ethernet со сломанными фиксаторами. Использование кабелей Ethernet со сломанными фиксаторами может привести к отсоединению или нарушению работы кабеля.
- При подключении и отсоединении кабелей Ethernet к/от устройства надежно удерживайте разъем кабеля Ethernet руками.
- Подключайте соединитель кабеля Ethernet в разъем модуля до щелчка.
- Для подключения кабелей Ethernet к модулю радиус изгиба кабелей должен быть в пределах указанного диапазона. Подробную информацию смотрите в характеристиках используемых кабелей.
- При подключении кабеля Ethernet не касайтесь контактов разъема кабеля или портов модуля, не допускайте попадания грязи или пыли на них. В противном случае возможно ухудшение проводимости, приводящее к ошибкам связи в канале передачи данных.
- Правильно обжимайте разъем на кабеле Ethernet. После обжима выполните петлевую проверку кабеля, тест «станция-станция» или другие, чтобы убедиться, что установка и подключение коммуникационного модуля CC-Link IE TSN были выполнены правильно.

Terminale operatorskie serii GOT2000

Interfejsy Człowiek-Maszyna

Instrukcja instalacji modułu komunikacyjnego GT25-J71GN13-T2 do CC-Link IE TSN

Nr art.: 487957 PL, Wersja A, 10062020

Informacje związane z bezpieczeństwem



Tylko dla wykwalifikowanego personelu

Niniejszy podręcznik przeznaczony jest do użytku wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanych techników elektryków, którzy doskonale znają wszystkie standardy bezpieczeństwa i regulacje właściwe dla technologii związanej z automatyzacją. Cała praca wykonywana z opisanym sprzętem, włącznie z projektem systemu, instalacją, konfiguracją, konserwacją, serwisem i testowaniem wyposażenia, może być wykonywana wyłącznie przez wyszkolonych techników elektryków posiadających stosowne kwalifikacje, którzy doskonale znają wszystkie standardy bezpieczeństwa i regulacje, właściwe dla technologii związanej z automatyzacją.

Właściwe wykorzystanie sprzętu

Terminale operatorskie serii GOT2000 przeznaczone są tylko do określonych zastosowań, wyraźnie opisanych w niniejszej instrukcji lub innych podręcznikach. Prosimy o uważne przestrzeganie wszystkich parametrów instalacyjnych i eksploatacyjnych, wymienionych w tej instrukcji. Wszystkie produkty zostały zaprojektowane, wyprodukowane, przetestowane i udokumentowane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. Każda modyfikacja sprzętu lub oprogramowania, albo ignorowanie podanych w tej instrukcji, lub wydrukowanych na produkcie ostrzeżeń związanych z bezpieczeństwem, może spowodować obrażenia osób albo uszkodzenie sprzętu czy innego mienia. Mogą być używane tylko akcesoria i sprzęt peryferyjny, specjalnie zatwierdzone przez Mitsubishi Electric. Każde inne wykorzystanie lub zastosowanie tych produktów, uznawane jest za niewłaściwe.

Stosowne regulacje bezpieczeństwa

Przy projektowaniu, instalowaniu i konfiguracji systemu, obsłudze, serwisowaniu i testowaniu produktów, należy przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom, właściwym dla konkretnego zastosowania.

Występujące w niniejszej instrukcji specjalne ostrzeżenia, które są ważne dla właściwego i bezpiecznego korzystania z produktów, zostały wyraźnie wyróżnione w następujący sposób:



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Ostrzeżenia dotyczące zdrowia i obrażeń personelu. Nieprzestrzeganie środków ostrożności opisanych w niniejszej instrukcji, może doprowadzić do poważnych obrażeń i utraty zdrowia.



UWAGA:

Ostrzeżenia dotyczące uszkodzenia sprzętu i mienia. Nieprzestrzeganie środków ostrożności opisanych w niniejszej instrukcji, może spowodować poważne uszkodzenie sprzętu lub innej własności.

Dodatkowa informacja

Poniższy podręcznik zawiera więcej informacji na temat tego modułu:

- GOT2000 Series User's Manual [Hardware]
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

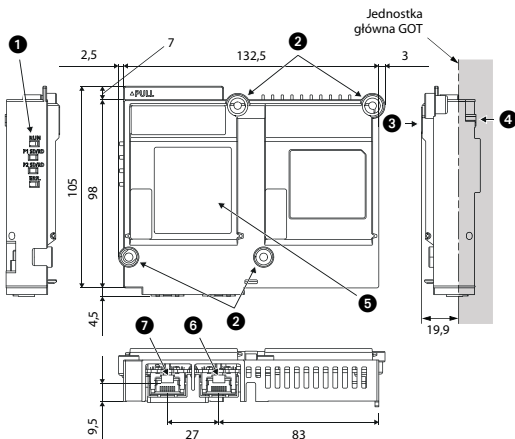
Niniejsza instrukcja dostępna jest bezpłatnie za pośrednictwem Internetu (<https://pl3a.mitsubishielectric.com/fa/pl/>).

Jeśli powstaną jakiekolwiek pytania związane z programowaniem i działaniem sprzętu opisanego w tym podręczniku, prosimy o skontaktowanie się z właściwym biurem sprzedaży lub działem.

Przegląd

Moduł komunikacyjny CC-Link IE TSN umożliwia funkcjonowanie serii GOT2000 w sieci CC-Link IE TSN jako stacja slave.

Wymiary zewnętrzne i nazwy części



Wszystkie wymiary podane są w "mm".

Nr.	Opis
1	Wskaźnik LED (poniżej znajduje się szczegółowy opis)
2	Śruby montażowe
3	Interfejs rozszerzający do podłączenia modułu rozszerzeń
4	Złącze interfejsu umożliwiające podłączenie do terminala GOT
5	Tabliczka znamionowa
6	Interfejs (PORT 2)
7	Interfejs (PORT 1)

Wskaźnik LED

Diody LED sygnalizują stan modułu komunikacyjnego CC-Link IE TSN oraz stan komunikacji.

	LED	Opis
   	RUN	Sygnalizuje stan działania. ● Normalny ○ Błąd
	P1 SD/RD P2 SD/RD	Sygnalizują status transmisji i odbioru danych. ● Dane są wysyłane lub odbierane ○ Dane nie są wysyłane ani odbierane
	ERR	Sygnalizuje status modułu. ● Błąd ◆
		Normalny ○ Gdy GOT znajduje się w trybie offline, dioda LED nie świeci.

●: LED WŁ, ◆: LED błyskowy, ○: LED WYŁ

Diody LED na interfejsie Ethernet

	LED	Opis
 Link LED L ER LED	L ER	Sygnalizuje stan odbioru danych. ● Otrzymano nieprawidłowe dane ○ Otrzymano normalne dane
	LINK	Sygnalizuje status połączenia. ● Łączenie ○ Brak połączenia

Zgodność z Dyrektywą EMC i Dyrektywą Niskonapięciową

Informacje na temat konfiguracji systemu spełniającego wymagania Dyrektywy EMC i Dyrektywy Niskonapięciowej, gdy zgodny z Dyrektywą EMC i Dyrektywą Niskonapięciową terminal GOT Mitsubishi włączany jest w inne maszyny lub urządzenia, można znaleźć w odpowiednim rozdziale instrukcji obsługi serii GOT2000 (sprzęt).

Znak CE wskazujący na zgodność z dyrektywami EMC i Niskonapięciową jest wydrukowany na tabliczce znamionowej GOT.

Instalacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Przed zainstalowaniem lub wyjęciem tego modułu z GOT należy odłączyć wszystkie fazy zewnętrznego źródła zasilania systemu. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować awarię lub nieprawidłowe działanie modułu.**



UWAGA

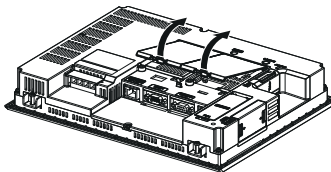
- **Moduł należy eksploatować wyłącznie w otoczeniu, które spełnia ogólne warunki środowiskowe określone w podręczniku użytkownika serii GOT2000 (sprzęt). Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, nieprawidłowe działanie, uszkodzenie lub pogorszenie jakości produktu.**
- **Nie upuszczaj modułu ani nie narażaj go na wstrząsy. Może to spowodować uszkodzenie modułu.**
- **Podczas instalowania modułu na terminalu GOT należy podłączyć go do interfejsu GOT i za pomocą śrubokręta krzyżakowego nr 2 dokręcić śruby mocujące z określonym momentem obrotowym (0,36 Nm do 0,48 Nm). Zbyt słabe dokręcenie może spowodować upadek, uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie modułu. Zbyt mocne dokręcenie może doprowadzić do uszkodzenia śrub lub modułu i spowodować odpadnięcie śrub lub modułu, awarię lub nieprawidłowe działanie.**

Na poniższym przykładzie przedstawiono sposób montażu modułu komunikacyjnego CC-Link IE TSN na terminalu GT2712.

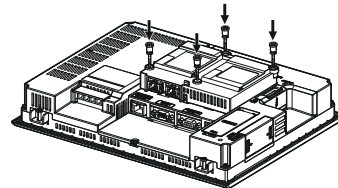
Zainstaluj moduł komunikacyjny CC-Link IE TSN na pierwszym stopniu interfejsu rozszerzeń.

① Wyłącz terminal GOT.

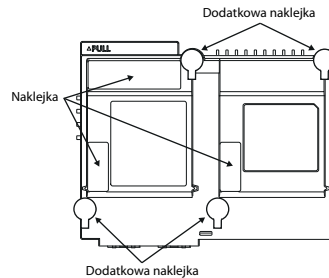
② Aby zdjąć pokrywę odciągnij dwa zaczepy w pokrywach interfejsu rozszerzeń.



③ Podłącz moduł komunikacyjny CC-Link IE TSN do interfejsu rozszerzeń GOT. Aby zamontować moduł, należy dokręcić cztery śruby mocujące z momentem 0,36 Nm do 0,48 Nm.



④ Jeśli moduł rozszerzeń podłączony jest do interfejsu rozszerzeń modułu komunikacyjnego CC-Link IE TSN, nie należy dołączać dodatkowych etykiet. Jeśli na interfejsie rozszerzeń modułu nie jest zamontowany moduł rozszerzeń, należy cztery śruby montażowe przykryć dodatkowymi naklejkami, aby zabezpieczyć się przed elektrycznością statyczną. Naklejki pozostawiać na miejscu.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KABLI POŁĄCZENIOWYCH

- Sprawdź używany kabel Ethernet pod następującymi względami:
 - Czy nie ma przerwy.
 - Czy nie ma zwarcia.
 - Czy nie ma problemu z połączeniem na złączach.
- Nie używaj kabli Ethernet z uszkodzonymi blokadami. Używanie kabli Ethernet z uszkodzonymi blokadami może powodować zakłócenia w funkcjonowaniu linii.
- Podczas podłączania kabli Ethernet do modułu lub podczas ich odłączania, należy mocno trzymać rękami wtyczkę kabla.
- Włóż wtyczkę kabla Ethernet do złącza modułu, aż usłyszysz odgłos kliknięcia.
- Przy podłączania kabli Ethernet do modułu nie wolno przekraczać określonego promienia gięcia kabli. Informacje na ten temat można znaleźć w danych technicznych użytych kabli.
- Podczas podłączania kabla Ethernet nie dotykać styków kabla ani styków portu modułu oraz zapobiegać przywieraniu brudu lub kurzu do styków. Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować dalszymi stratami w transmisji, a w konsekwencji błędem w komunikacji podczas transmisji danych.
- Prawdopodobnie podłącz wtyczkę do kabla Ethernet. Aby upewnić się, że ustawienie i podłączenie modułu komunikacyjnego CC-Link IE TSN zostało wykonane prawidłowo, należy po wykonaniu okablowania przeprowadzić test pętli lub test stacja-stacja, albo inne testy.

Operátor panelek – GOT2000 sorozat

Ember-gép kapcsolat

Szerelési útmutató a GT25-J71GN13-T2 CC-Link IE TSN kommunikációs modulokhoz

Rev. sz.: 487957 HUN, A változat, 10062020

Biztonsági tájékoztató

Csak szakképzett munkatársaknak

Ez az útmutató csak a megfelelően képzett és szakképesítéssel rendelkező olyan elektrotechnikai szakemberek számára készült, akik tisztában vannak az automatizálási technológia biztonsági szabványjaival. A bemutatott berendezésen végzett minden munkafolyamatot, ideértve a rendszer tervezését, üzembe helyezését, beállítását, karbantartását, javítását és ellenőrzését, csak képzett és megfelelő minősítéssel rendelkező elektrotechnikusok végezhetik, akik ismerik az automatizálási technológia vonatkozó biztonsági szabványait és előírásait.

A berendezés helyes használata

A GOT2000 sorozathoz tartozó operátor panelek kizárólag az ebben az útmutatóban illetve más kézikönyvekben bemutatott specifikus alkalmazási módokra készültek. Kérjük, tartsa be az útmutatóban található összes beszerelési és üzemeltetési előírást. Mindegyik termék tervezése, gyártása, ellenőrzése és dokumentálása a biztonsági előírásoknak megfelelően történt. A hardver vagy a szoftver bármely módosítása, vagy az útmutatóban szereplő vagy a termékre nyomtatott biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy a berendezés és egyéb tulajdon károsodását okozhatja. Kifejezetten csak a Mitsubishi Electric által jóváhagyott tartozékok és perifériák használata a megengedett. A termékek bármely más használata vagy alkalmazása helytelennek minősül.

Vonatkozó biztonsági szabályozások

Az Ön egyedi alkalmazására vonatkozó minden biztonsági és balesetvédelmi előírást be kell tartani a rendszerek tervezése, üzembe helyezése, beállítása, karbantartása, javítása és ellenőrzése során. Ha bármilyen kérdése van az útmutatóban leírt berendezés beszerelésével vagy üzemeltetésével kapcsolatban, kérjük vegye fel a kapcsolatot az illetékes értékesítési irodával vagy osztállyal.



VESZÉLY:

Személyi sérülés veszélyére vonatkozó figyelmeztetések. Az itt leírt óvintézkedések figyelmen kívül hagyása sérülést vagy súlyos egészségkárosodást okozhat.



FIGYELEM:

A berendezések vagy vagyontárgyak sérülésére vonatkozó figyelmeztetések. Az itt leírt óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a berendezés vagy egyéb vagyontárgyak súlyos károsodásához vezethet.

További tájékoztatás

Az alábbi kézikönyvek további tájékoztatást adnak a modulokról:

- GOT2000 Series User's Manual [Hardware]
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

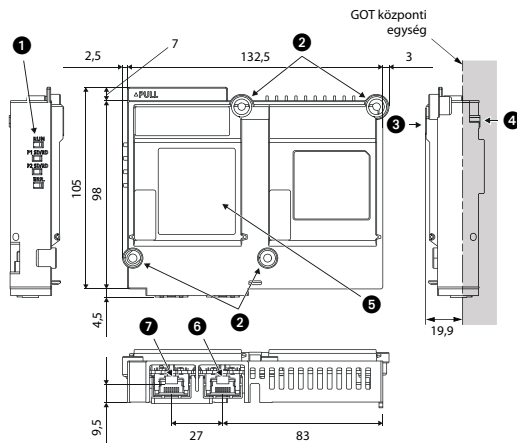
Ezek a könyvek ingyenesen elérhetők az interneten (<https://hu3a.mitsubishielectric.com/fa/hu/>).

Ha bármilyen kérdése van az útmutatóban leírt berendezés programozásával vagy használatával kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az illetékes értékesítési irodával vagy osztállyal.

Áttekintés

A CC-Link IE TSN kommunikációs modulok lehetővé teszik a GOT2000 sorozathoz tartozó készülékek számára, hogy szolgáljanak áramként működjenek a CC-Link IE TSN hálózaton.

Befoglaló méretek és alkatrészek



A méretek "mm".

Nr.	Leírás
1	Állapotjelző LED (lásd lent a részletes leírást)
2	Rögzítőcsavarok
3	Bővítő csatlakozó bővítőegység csatlakoztatásához
4	Csatlakozó a GOT-hoz való csatlakoztatáshoz
5	Adattábla
6	Csatlakozó (PORT 2)
7	Csatlakozó (PORT 1)

Állapotjelző LED-ek

Az állapotjelző LED-ek a CC-Link IE TSN kommunikációs modul és kommunikáció állapotáról tájékoztatnak.

LED	Leírás
RUN	Tájékoztató az üzemállapotról. ● Normál működés ○ Hiba
P1 SD/RD P2 SD/RD	Tájékoztató az adatküldésről és az adatok fogadásáról. ● Adatok küldése vagy fogadása ○ Nincs adatküldés vagy -fogadás
ERR	Tájékoztató az egység állapotáról. ● Hiba ◆ Normál állapot ○ Ha a GOT offline módban van, a LED nem világít.

●: LED BE, ◆: LED villog, ○: LED KI

LED-ek az Ethernet csatlakozón

LED	Leírás
L ER	Tájékoztató az adatok fogadásáról. ● Rendellenes adatok fogadása ○ Normál adatok fogadása
LINK	Tájékoztató az adatkapcsolat állapotáról. ● Aktiv kapcsolat ○ Kapcsolat nem aktiv

Megfelelés az EMC és a kisfeszültségi irányelveknek

Az EMC és a kisfeszültségi irányelveknek megfelelő rendszer létrehozásához, a Mitsubishi GOT-nak (amely megfelel az EMC és a kisfeszültségi irányelveknek) egy gépbe vagy más berendezésbe történő beépítésekor lásd az erre vonatkozó fejezetet a „GOT2000 Series User's Manual (Hardware)” című kézikönyvben.

Az EMC és a kisfeszültségi irányelveknek való megfelelést jelző CE jel rá van nyomtatva a GOT adattáblájára.

Felszerelés



VESZÉLY

- Ezen modulnak a GOT-ra történő felszerelése vagy arról való eltávolítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a rendszerműködést biztosító külső tápellátás mindegyik fázisa ki van kapcsolva. Ennek elmulasztása esetén a modul károsodhat vagy ez hibás működést okozhat.



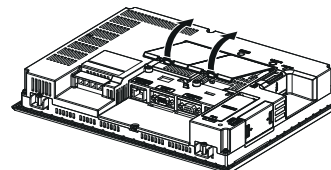
VIGYÁZAT

- Ezt a modult olyan környezetben üzemeltesse, amely megfelel a „GOT2000 Series User's Manual (Hardware)” című kézikönyvben található műszaki jellemzőknek. Ellenkező esetben ez villamos áramütést, tüzet, hibás működést vagy a termék károsodását illetve értékcsökkenését okozhatja
- A modult ne ejtse le, és ne tegye ki ütésnek. Ennek eredményeként a modul megsérülhet.
- Ennek a modulnak a GOT-ra történő felszerelésekor helyezze azt rá a GOT-on található csatlakozóra majd húzza meg a rögzítőcsavarokat 2-es méretű csillagfejű csavarhúzóval a megadott meghúzási nyomatéknak megfelelően (0,36-0,48 Nm). A gyengén meghúzott csavarok miatt a modul leeshet, károsodhat vagy ez hibás működést okozhat. A csavarok túlzott meghúzása károsíthatja a csavarokat vagy a modult, ami miatt a csavarok vagy a modul leeshetnek, valamint ez meghibásodást vagy hibás működést okozhat.

A következő ábrán példaként a CC-Link IE TSN kommunikációs modulnak egy GT2712 operátor panelre történő felszerelése látható. Első lépésként szerelje rá a CC-Link IE TSN kommunikációs modult a bővítő csatlakozóra.

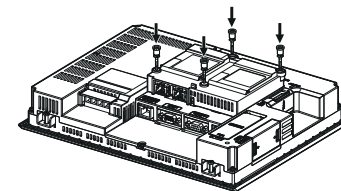
① Kapcsolja ki a GOT-ot.

② Húzza meg felfelé a bővítő csatlakozót eltakaró fedeleket és ezzel távolítsa el a fedeleket.



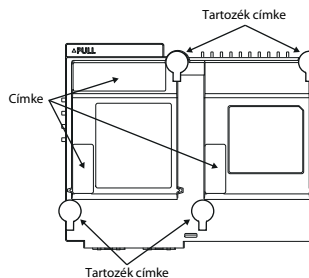
③ Csatlakoztassa a CC-Link IE TSN kommunikációs modult a GOT-on lévő bővítő csatlakozóhoz.

A modul rögzítéséhez húzza meg a négy rögzítőcsavart 0,36-0,48 Nm nyomatékkal.



④ Ne helyezze fel a tartozékok címkeket, ha bővítőegységet csatlakoztat a CC-Link IE TSN kommunikációs modul bővítő csatlakozójához.

Ha a modul bővítő csatlakozójához nem csatlakoztat bővítőegységet, a statikus elektromosság elleni védelemként fedje le a négy rögzítőcsavart a tartozékok címkeivel. Hagyja a címkeket a helyükön.



ÓVINTÉZKEDÉSEK A KÁBELEK CSATLAKOZTATÁSÁKOR

- Ellenőrizze a következőket a felhasznált Ethernet kábelnél:
 - nincs-e áramkör szakadás.
 - nincs-e rövidzárlat.
 - nincs-e csatlakozási probléma a csatlakozóknál.
- Ne használjon olyan Ethernet kábelt, amelynél a biztonsági pecsek törött. Ha az Ethernet kábel biztonsági rögzítőpecske el van törve, a kábel kihúzóduhat vagy hibásan működhet.
- Az Ethernet kábeleknek a készülékhez való csatlakoztatásakor illetve az onnan való kihúzásakor fogja meg szorosan kézzel az Ethernet kábel csatlakozó dugóját.
- Illesse be az Ethernet kábel csatlakozó dugóját a modulon lévő csatlakozóba, majd nyomja azt addig, amíg egy kattánást nem hall.
- Az Ethernet kábeleknek a modulhoz való csatlakoztatásakor a kábelek hajlítási sugara nem lépheti át a megadott határértéket. Részletes információkért tanulmányozza át a kábelek műszaki leírását.
- Ethernet kábel csatlakoztatásakor ne érintse meg a csatlakozódugó vagy az aljzat érintkezőit és akadályozza meg azt, hogy az érintkezőkre por vagy más szennyeződés kerüljön. Ellenkező esetben az átviteli teljesítmény csökkenhet, kommunikációs hibát idézve elő az adatkapcsolat során.
- Az Ethernet kábel elkészítésekor a csatlakozódugót előírászerűen erősítse fel a kábel végére. A kábel elkészítését követően hurokméréssel vagy állomások közötti tesztel ellenőrizze, hogy a CC-Link IE TSN kommunikációs modul beállításai és annak csatlakoztatása megfelelő-e.

Operátorské panely série GOT2000

Rozhraní člověk-stroj

Návod k instalaci modulu CC-Link IE TSN komunikační jednotky GT25-J71GN13-T2

Č. výr.: 487957 CZ, Verze A, 10062020

Bezpečnostní pokyny

Pouze pro osoby s elektrotechnickou kvalifikací

Tento návod k instalaci je určen výhradně pro vyškolené pracovníky s elektrotechnickou kvalifikací, kteří jsou obeznámeni s bezpečnostními standardy v elektrotechnice a automatizační technice. Projektování, instalaci, uvádění do provozu, údržbu a kontroly přístrojů mohou provádět pouze vyškolení pracovníci s elektrotechnickou kvalifikací. Zásahy do technického a programového vybavení našich výrobků, které nejsou popsány v tomto návodu nebo ostatních příručkách, mohou provádět pouze naši odborní pracovníci.

Vhodné použití

Grafické operátorské panely série GOT2000 jsou určeny jen pro specifické aplikace popsané v předloženém návodu k instalaci nebo v ostatních příručkách. Dodržte všeobecné provozní podmínky uvedené v těchto příručkách. Popsané výrobky byly vyvinuty, vyrobeny, přezkoušeny a vybaveny dokumentací tak, aby vyhovely příslušným bezpečnostním normám. Neodborné zásahy do technického nebo programového vybavení případně nedodržení varovných upozornění uvedených v této příručce nebo upozornění umístěných na přístroji může vést k těžkým škodám na zdraví a majetku. Jako doplňkové a rozšiřující přístroje se mohou používat pouze výrobky, které byly doporučeny firmou Mitsubishi Electric. Jakékoli jiné použití, které není popsáno v tomto návodu, bude považováno za nesprávné zacházení s tímto zařízením.

Bezpečnostní předpisy

Při projektování, instalaci, uvádění do provozu, údržbě a kontrole přístrojů je nezbytné dodržovat bezpečnostní předpisy a předpisy pro ochranu zdraví platné pro dané použití. V tomto návodu k instalaci jsou upozornění, která jsou důležitá pro správné a bezpečné zacházení s tímto výrobkem, označena takto:



NEBEZPEČÍ:

Varování před ohrožením zdraví uživatele

Zanedbání uvedených preventivních opatření může vést k ohrožení života nebo zdraví uživatele.



VÝSTRAHA:

Varování před poškozením zařízení

Zanedbání uvedených preventivních opatření může vést k značným škodám na zařízení nebo na jiném hmotném majetku.

Další informace

Další informace pro tyto moduly obsahují následující návody:

- GOT2000 Series User's Manual [Hardware]
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

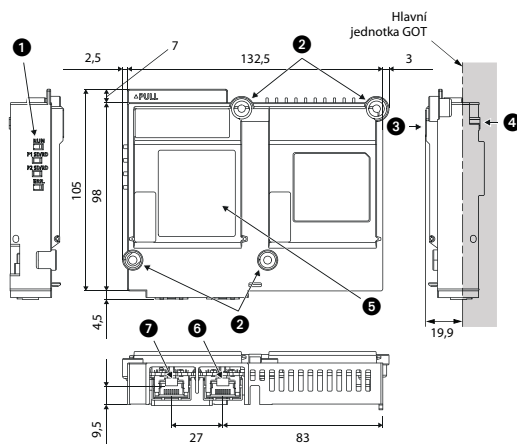
Tyto návody jsou k dispozici bezplatně prostřednictvím internetu (<https://cz3a.mitsubishielectric.com/fa/cs/>).

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se instalace a provozu některého z výrobků popsaných v tomto návodu, spojte se s místním prodejcem nebo s distributorem.

Přehled modulů

Komunikační panel CC-Link IE TSN umožňuje, aby GOT2000 Series fungoval jako podřízená stanice k CC-Link IE TSN.

Obslužné prvky a rozměry



Rozměry: mm

Č.	Popis
1	Indikátor LED (podrobný popis viz níže)
2	Montážní šrouby
3	Rozšiřující rozhraní pro připojení rozšiřující jednotky
4	Konektor rozhraní pro připojení GOT
5	Typový štítek
6	Rozhraní (PORT 2)
7	Rozhraní (PORT 1)

Kontrolka LED

Kontrolky LED indikují stav komunikačního modulu CC-Link IE TSN a stav komunikace.

	LED	Popis
	RUN	Indikuje stav činnosti. ● Normální ○ Chyba
	P1 SD/RD P2 SD/RD	Indikuje stav vysílání a příjmu dat. ● Data se vysílají a přijímají ○ Data se nevysílají ani nepřijímají
	ERR	Indikuje stav jednotky. ● Chyba ◆ Normální ○ Kontrolka LED nesvítí, když GOT bude v režimu offline.

●: LED zap, ◆: LED bliká, ○: LED vypnuto

Kontrolky LED na rozhraní Ethernet

	LED	Popis
	L ER	Indikuje stav přijímání dat. ● Přijata abnormální data ○ Přijata normální data
	LINK	Indikuje stav připojení. ● Připojen ○ Nepřipojen

Soulad s EMC a směrnicemi pro nízké napětí

Chcete-li nakonfigurovat systém splňující požadavky EMC a směrnic pro nízké napětí, když budete začleňovat Mitsubishi GOT (splňující EMC a směrnice pro nízké napětí) do jiného strojního vybavení nebo zařízení, postupujte podle příslušné kapitoly v návodu pro uživatele GOT2000 Series (hardware). Značka CE označující soulad s EMC a směrnicemi pro nízké napětí, je vytisknuta na typovém štítku GOT.

Instalace



NEBEZPEČÍ

- **Než budete montovat nebo demontovat jednotku do nebo z GOT, přesvědčte se, že všechny fáze jsou odpojeny od externího napájecího zdroje, který systém používá. V opačném případě může dojít k poruše nebo chybné funkci jednotky.**



UPOZORNĚNÍ

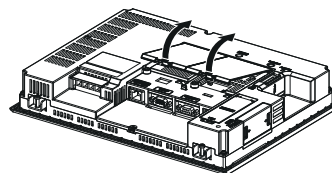
- **Jednotku používejte v prostředí, které splňuje všeobecné specifikace předepsané v návodu pro uživatele GOT2000 Series (hardware). V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, chybné funkci, poškození výrobku nebo jeho degeneraci.**
- **Zabraňte pádu jednotky a ani ji nevystavujte nárazům. Jednotka by se mohla poškodit.**
- **Při instalaci jednotky do GOT jednotku upevněte do připojovacího rozhraní GOT a montážní šrouby utáhněte předepsaným kroutícím momentem (0,36 Nm až 0,48 Nm) křížovým šroubovákem č. 2. Nedostatečné utažení může vést k pádu, poruše nebo chybné funkci. Příliš velké utažení může vést k pádu, poruše nebo chybné funkci v důsledku poškození šroubu nebo jednotky.**

Níže je jako příklad zobrazena montáž komunikační jednotky CC-Link IE TSN na GT2712.

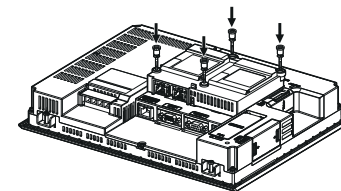
Komunikační jednotku CC-Link IE TSN připevněte na první stupeň rozšiřujícího rozhraní.

① Vypněte GOT.

② Vytažením dvou jazyčků krytu rozšiřujícího rozhraní kryty sundejte.



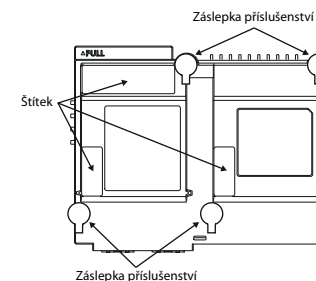
- ③ Komunikační jednotku CC-Link IE TSN připojte k rozšiřujícímu rozhraní na GOT. Utažením čtyř montážních šroubů momentem 0,36 Nm až 0,48 Nm jednotku připevněte.



- ④ Když budete rozšiřující jednotku montovat na rozšiřující rozhraní komunikační jednotky CC-Link IE TSN, nenasazujte záslepky příslušenství.

Když na rozšiřující rozhraní jednotky nebudete montovat žádnou rozšiřující jednotku, čtyři montážní šrouby zakryjte záslepkami příslušenství jako ochranu před statickou elektrinou.

Štítky nechejte na místě.



UPOZORNĚNÍ K ZAPOJOVACÍM KABELŮM

- Na použitém kabelu Ethernet ověřte následující
 - Že se nevyskytuje žádné rozpojení.
 - Že nedochází ke zkratu.
 - Že na konektorech není žádný problém se zapojením.
- Nepoužívejte kabely Ethernet s poškozenými jazyčky. Používání kabelů Ethernet s poškozenými jazyčky může způsobit rozpojení kabelu nebo chybnou funkci.
- Když budete připojovat nebo odpojovat kabely Ethernet k jednotce nebo od ní, konektor kabelu Ethernet držte pevně rukou.
- Konektor kabelu Ethernet a konektor jednotky zastrčte do sebe bezpečně tak, až uslyšíte zavaknutí.
- Při zapojování kabelů Ethernet k jednotce musí být poloměr ohybu kabelů v předepsaném rozsahu. Podrobnosti najdete ve specifikacích kabelů, které se mají použít.
- Když budete připojovat kabel Ethernet, nedotýkejte se kontaktů kabelu nebo kontaktů portu na jednotce, a dejte pozor, aby na kontaktech neulpěla nečistota nebo prach. Jinak může docházet k dalším ztrátám v přenosu, které budou mít za následek chyby komunikace na datové lince.
- Zapojte konektor ke kabelu Ethernet správně. Po zapojení proveďte měření ve smyčce nebo test mezi stanicemi nebo jiné testy pro ověření, jestli nastavení a zapojení komunikační jednotky CC-Link IE TSN bylo provedeno správně.

GOT2000 Serisi Operatör Panelleri

İnsan Makine Arabirimleri

GT25-J71GN13-T2 CC-Link IE TSN Haberleşme Arabirimi Kurulum Kılavuzu

Ürün Kodu.: 487957 TR, Sürüm A, 10062020

Güvenlik Bilgileri

Yalnızca uzman personel için

Bu kılavuz yalnızca uygun eğitimi almış, otomasyon teknolojisinin güvenlik standartlarından tam olarak haberdar olan elektrik teknisyenleri tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bahsi geçen donanım ile ilgili; sistem tasarımı, kurulum, bakım, servis ve test işlemleri de dahil olmak üzere tüm çalışmalar yalnızca yürürlükteki otomasyon teknolojisi güvenlik standartları ve yönetmelikleri hakkında eksiksiz bilgi sahibi olan, onaylanmış uzmanlığa sahip eğitilmiş teknisyenler tarafından gerçekleştirilebilir.

Ekipmanın uygun biçimde kullanılması

GOT2000 serisi operatör panelleri, yalnızca bu kılavuzda ve diğer kılavuzlarda net biçimde açıklanan belirli uygulamalar için tasarlanmıştır. Lütfen bu kılavuzda belirtilen tüm kurulum ve çalıştırma parametrelerine uymaya dikkat edin. Tüm ürünler güvenlik yönetmeliklerine uygun biçimde tasarlanmış, üretilmiş, test edilmiş ve belgelendirilmiştir. Donanım veya yazılım a müdahale edilmesi veya bu kılavuzdaki veya ürün üzerinde yazan güvenlik uyarılarına uyulmaması insanların yaralanmasına, ekipmanın ya da başka ürünlerin zarar görmesine neden olabilir. Yalnızca Mitsubishi Electric tarafından onaylanan aksesuarlar veya çevre birimleri kullanılabilir. Başka kullanım şekilleri veya başka ürün uygulamaları uygun olarak değerlendirilir.

İlgili güvenlik yönetmelikleri

Bu ürünün sistem tasarımı, kurulum, ayarlama, bakım, servis ve test işlemlerinde, özel uygulamanızla ilgili tüm güvenlik ve kaza önleme yönetmeliklerine, uyulmalıdır.

Bu kılavuzda geçen, ürünlerin uygun ve güvenli kullanımı için önemli olan özel uyarılar aşağıda açık biçimde tanımlanmıştır:



TEHLİKE:

Kişisel sağlık ve yaralanma uyarıları. Burada açıklanan önlemlerin alınmaması kullanıcının ölümüne ya da sağlığına ciddi zarar verebilecek tehlikeli durumlara neden olabilir.



UYARI:

Ekipman veya ürün hasarı uyarıları. Burada açıklanan önlemlerin alınmaması ekipmana ciddi hasar verebilir veya başka mal zararlarına neden olabilir.

Diğer Bilgiler

Aşağıdaki kılavuzlar modüllere ilişkin detaylı bilgiler içermektedir:

- GOT2000 Series User's Manual [Hardware]
- GOT2000 Series Connection Manual (Mitsubishi Electric Products)

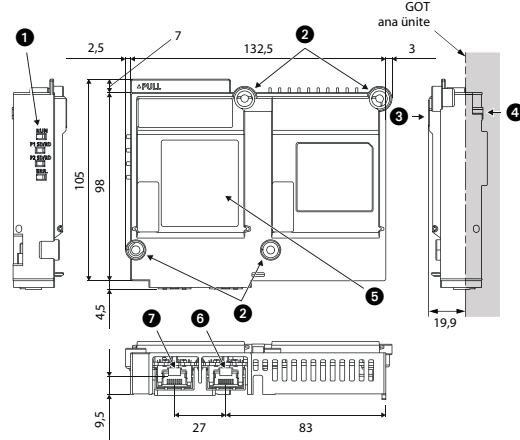
Bu kılavuzlar ücretsiz olarak internet üzerinden indirilebilir
(<https://tr3a.mitsubishielectric.com/fa/tr/>).

Bu kılavuzda anlatılan cihazın kurulumu, yapılandırılması ya da çalıştırılması ile ilgili bir sorunuz varsa lütfen ilgili satış ofisi ya da bölüm ile iletişime geçin.

Genel Bakış

CC-Link IE TSN haberleşme ünitesi, GOT2000 serisi ürünlerin CC-Link IE TSN'de bir bağımlı istasyon olarak çalışmasını sağlar.

Harici Boyutlar ve Parça Adları



Tüm boyutlar "mm" olarak verilmiştir.

Sayı	Açıklama
1	Gösterge LED'i (aşağıdaki ayrıntılı açıklamaya bakınız)
2	Montaj vidaları
3	Genişletme ünitesi bağlantısı için genişletme arabirimi
4	GOT bağlantısı için arabirim konnektörü
5	Nominal değer plakası
6	Arabirim (PORT 2)
7	Arabirim (PORT 1)

Gösterge LED'i

LED'ler, CC-Link IE TSN haberleşme ünitesinin ve haberleşmenin durumunu gösterir.

	LED	Açıklama
	RUN	Çalışma durumunu gösterir. ● Normal ○ Hata
	P1 SD/RD P2 SD/RD	Veri aktarım ve alım durumunu gösterir. ● Veri gönderiliyor veya alınıyor ○ Veri gönderilmiyor veya alınmıyor
	ERR	Ünitenin durumunu gösterir. ● Hata ◆ Normal ○ GOT çevrimdışı moddayken LED yanmaz.

●: LED AÇIK, ◆: LED yanıp sönüyor, ○: LED KAPALI

Ethernet arabirimindeki LED'ler

	LED	Açıklama
	L ER	Veri alım durumunu gösterir. ● Anormal veri alımı ○ Normal veri alımı
	LINK	Bağlantı durumunu gösterir. ● Yukarı bağlantı kuruluyor ○ Bağlantı çalışmıyor

EMC ve Alçak Gerilim Direktiflerine Uyum

EMC ve Alçak Gerilim Direktifleri ile uyumlu olan Mitsubishi GOT'u, diğer makine veya ekipmanlarla bir arada kullanırken, sistemi EMC ve Alçak Gerilim Direktiflerinin gerekliliklerini karşılayan bir şekilde yapılandırmak için GOT2000 Serisi Kullanıcı El Kitabındaki (Donanım) ilgili bölüme bakınız. EMC ile Alçak Gerilim Yönetmeliğine uygun olduğunu gösteren CE işareti, GOT'un nominal değer plakasına basılmıştır.

Kurulum

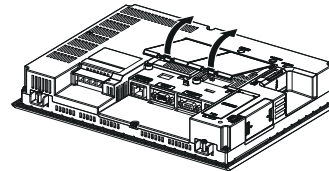
	TEHLİKE
●	Bu üniteyi GOT'a takmadan veya GOT'tan çıkarmadan önce sistem tarafından kullanılan harici güç kaynağının tüm fazlarını kapattığınızdan emin olun. Aksi takdirde ünite arıza ve hatalı çalışma durumları meydana gelebilir.
	DİKKAT
●	Üniteyi GOT2000 Serisi Kullanıcı El Kitabında (Donanım) açıklanan genel özellikleri karşılayan bir ortamda kullanın. Aksi takdirde elektrik çarpmaları, yangın, arıza, üründe hasar veya bozulma meydana gelebilir.
●	Üniteyi düşürmeyin ya da darbelerle maruz bırakmayın. Ünite zarar görebilir.
●	Üniteyi GOT'a takarken, GOT'un bağlantı arabirimine takın ve montaj vidalarını belirtilen tork aralığında (0,36 Nm ile 0,48 Nm arası) 2 numaralı yıldız tornavida ile sıkın. Az sıkılmak düşme, arıza veya hatalı çalışmaya neden olabilir. Aşırı sıkılmak, vida veya ünite hasarından dolayı düşme, arıza veya hatalı çalışmaya neden olabilir.

Aşağıdaki örnekte CC-Link IE TSN haberleşme ünitesinin GT2712 üzerine montajı gösterilmektedir.

CC-Link IE TSN haberleşme ünitesini genişletme arabiriminin ilk katına monte edin.

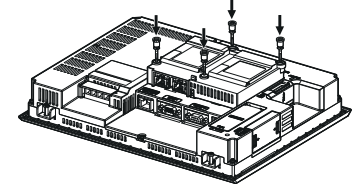
① GOT'u kapatın.

② Kapaklı çıkarmak için iki adet genişletme arabirimi kapak tırnağını yukarı çekin.

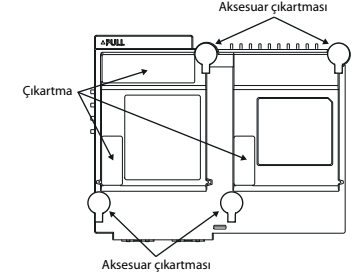


③ CC-Link IE TSN haberleşme ünitesini GOT üzerindeki genişletme arabirimine bağlayın.

Üniteyi sabitlemek için dört montaj vidasını 0,36 Nm ile 0,48 Nm arası torkla sıkın.



④ WCC-Link IE TSN haberleşme ünitesinin genişletme arabirimine bir genişletme ünitesi montajı gerçekleştirirken, aksesuar çıkartmaları yapıştırmayın. Ünitenin genişletme arabirimine genişletme ünitesi montajı sırasında, statik elektrikle karşı korumak için dört montaj vidasını aksesuar çıkartmalarla kapatın. Çıkartmaları yerinde bırakın.



KABLOLAR İÇİN ÖNLEMLER

- Kullanılan Ethernet kablosunda aşağıdaki durumlar olmadığını kontrol edin
 - Bağlantıda kopukluk.
 - Kısa devre.
 - Konnektörlerde bağlantı problemi.
- Kırık mandallı Ethernet kabloları kullanmayın. Kırık mandallı Ethernet kabloları kullanılması kablo bağlantısının kopmasına veya arızaya neden olabilir.
- Ethernet kablolarını üniteye takarken veya üniteden çıkarırken, Ethernet kablосunu elinizi kullanarak sıkıca konnektöründen tutun.
- Bir tık sesi duyuncaya kadar iterek Ethernet kablосu konnektörü ile ünite konnektörü bağlantısını güvenli bir şekilde gerçekleştirin.
- Ethernet kablolarını üniteye bağlarken kabloların bükülme yarıçapı belirtilen aralıkta olmalıdır. Ayrıntılı bilgi için kullanılacak Ethernet kablосunun teknik özelliklerini kontrol edin.
- Ethernet kablolarını bağlarken, üniteye kablo pimlerine veya port pimlerine dokunmayın; kir veya tozun pimlere yapışmasını önleyin. Aksi takdirde, veri bağlantısında haberleşme hatasına neden olacak şekilde aktarım bağlantısında daha çok kayıplar oluşabilir.
- Konnektörü Ethernet kablосuna doğru şekilde bağlayın. Kablo olmadan sonra, CC-Link IE TSN haberleşme ünitesinin ayar ve kablосunun düzgün şekilde gerçekleştirildiğini doğrulamak için bir döngü testi ya da istasyondan istasyona veya diğerlerine bağlantı testi gerçekleştirin.